



Città di Bellinzona

**Mandato di prestazione  
tra  
la Città di Bellinzona e  
l'Ente autonomo  
Bellinzona Sport**

**Esercizio: 2024**

## Indice

|         |  |   |
|---------|--|---|
| Art. 1  | Oggetto e scopo del mandato                              | 3 |
| Art. 2  | Compiti generali   | 3 |
| Art. 3  | Compiti particolari                                      | 4 |
| Art. 4  | Gestione delle infrastrutture sportive                   | 4 |
| Art. 5  | Manutenzione straordinaria delle infrastrutture sportive | 4 |
| Art. 6  | Acquisti   | 4 |
| Art. 7  | Personale  | 4 |
| Art. 8  | Durata del mandato                                       | 5 |
| Art. 9  | Rinnovo del mandato                                      | 5 |
| Art. 10 | Disdetta del mandato                                     | 5 |
| Art. 11 | Mezzi finanziari   | 5 |
| Art. 12 | Copertura del disavanzo o ripartizione dell'utile        | 5 |
| Art. 13 | Vigilanza  | 5 |
| Art. 14 | Obblighi di Bellinzona Sport                             | 5 |
| Art. 15 | Responsabilità   | 6 |
| Art. 16 | Entrata in vigore  | 6 |

Le parti contraenti

Il **Comune di Bellinzona** rappresentato dal suo Municipio e per esso dal Sindaco e dal Segretario comunale

e

L'**Ente autonomo Bellinzona Sport (in seguito Bellinzona Sport)** rappresentato dal suo Consiglio direttivo e per esso dal Presidente e dal Direttore

sottoscrivono il seguente

## **MANDATO DI PRESTAZIONE PER L'ESERCIZIO 2024**

### **Art. 1            Oggetto e scopo del mandato**

<sup>1</sup>Il mandato ha lo scopo di regolare i rapporti tra il Comune e Bellinzona Sport nell'ambito della gestione e della manutenzione delle infrastrutture sportive, della promozione della politica dello sport e della gestione dei rapporti con le società sportive.

<sup>2</sup>Il mandato definisce le prestazioni che Bellinzona Sport eroga e il contributo globale fornito dal Comune a copertura dei costi prodotti dall'attività svolta.

### **Art. 2            Compiti generali**

<sup>1</sup>Bellinzona Sport, nel rispetto del proprio Statuto, promuove la politica dello sport della Città di Bellinzona, gestisce le infrastrutture comunali, si impegna a garantire e sostenere l'offerta dei servizi pubblici connessi allo sport, alle società sportive e agli utenti, favorisce la collaborazione tra le società sportive, cura i rapporti con le società sportive, collabora nell'organizzazione e promuove eventi e manifestazioni sportive e promuove la collaborazione regionale nell'ambito dello sport.

<sup>2</sup>Bellinzona Sport veglia affinché la politica dello sport della Città includa l'etica nello sport, guidata dai seguenti principi: parità di trattamento delle persone, armonizzazione fra attività sportiva e vita sociale; promozione della responsabilità individuale e collettiva tramite il coinvolgimento degli sportivi nelle decisioni che li riguardano; incoraggiamento rispettoso dell'integrità fisica e morale delle sportive e degli sportivi; educazione alla lealtà e al rispetto dell'ambiente; sensibilizzazione e intervento adeguato contro la violenza, lo sfruttamento e le molestie sessuali; rifiuto di doping e stupefacenti.

<sup>3</sup>A tale scopo, Bellinzona Sport ha il compito di organizzare e offrire regolarmente, rispettivamente favorire l'organizzazione, di corsi di sensibilizzazione e formazione all'attenzione dei responsabili dello sport, come pure ai membri delle associazioni sportive della Città.

### **Art. 3           Compiti particolari**

Nell'ambito della trasmissione dei conti consuntivi al Municipio – per tramite dei Servizi finanziari comunali – Bellinzona Sport fornisce, oltre ai dettagli e all'evoluzione dei diversi centri di costo, degli indicatori sull'offerta e la rispondenza dell'utenza.

### **Art. 4           Gestione delle infrastrutture sportive**

<sup>1</sup>In particolare, Bellinzona Sport gestisce e si occupa della manutenzione ordinaria e straordinaria delle seguenti infrastrutture sportive di proprietà del Comune di Bellinzona:

- Pista di pattinaggio coperta;
- Piscina coperta;
- Bagno pubblico;
- Pista di pattinaggio esterna;
- Centro tennistico;
- Stadio comunale (compresi i campi e le infrastrutture annesse, la pista e le pedane di atletica);
- Campi di calcio nei quartieri Semine, Gerretta, Parco Urbano, Giubiasco, Sementina, Gorduno e Camorino.

<sup>2</sup>Le infrastrutture restano di proprietà del Comune e vengono concesse in comodato a Bellinzona Sport.

<sup>3</sup>La gestione delle infrastrutture comprende la facoltà di decidere in merito alla destinazione degli spazi, alle modalità del loro utilizzo e alla forma contrattuale più adeguata. Bellinzona Sport può segnatamente sottoscrivere convenzioni, contratti di comodato d'uso e di locazione, con particolare riferimento alla scelta dei servizi o degli spazi da attribuire a terzi. Rimangono riservati gli interessi del Comune di Bellinzona.

<sup>4</sup>Per manutenzione ordinaria delle infrastrutture si intende la manutenzione legata alla gestione quotidiana delle infrastrutture sportive.

<sup>5</sup>Bellinzona Sport si occupa della pianificazione dell'utilizzazione delle palestre comunali al di fuori degli orari scolastici.

### **Art. 5           Manutenzione straordinaria delle infrastrutture sportive**

<sup>1</sup>Per la manutenzione straordinaria delle infrastrutture sportive comunali Bellinzona Sport fa capo ai crediti stanziati dal Municipio e dal Consiglio comunale.

<sup>2</sup>Bellinzona Sport collabora con il Comune nel definire le necessità e priorità di intervento e nell'allestimento dei Messaggi municipali con le richieste di credito da sottoporre al Consiglio comunale.

<sup>3</sup>Bellinzona Sport può avvalersi del supporto del Settore opere pubbliche, il quale continuerà a seguire il risanamento del Bagno pubblico.

### **Art. 6           Acquisti**

<sup>1</sup>Bellinzona Sport è libero di effettuare acquisti (automezzi, macchinari, ecc.) fino ad un importo massimo di CHF 150'000.00 annui.

<sup>2</sup>La decisione spetta al Consiglio direttivo, fanno stato le disposizioni della Legge sulle commesse pubbliche (LCPubb).

<sup>3</sup>In caso di necessità Bellinzona Sport può far capo alla liquidità del Comune, in un rapporto di debito – credito tra i due enti.

<sup>4</sup>Le modalità di un singolo acquisto superiore a CHF 100'000.00 devono essere concordate con il Municipio.

### **Art. 7           Personale**

Bellinzona Sport deve disporre del numero adeguato di dipendenti e con i requisiti professionali adatti in funzione dei compiti svolti.

#### **Art. 8 Durata del mandato**

<sup>1</sup>Il mandato viene rinnovato con durata annuale ed entra in vigore il 1. gennaio 2024.

<sup>2</sup>Il mandato deve essere approvato dal Consiglio comunale su proposta del Municipio.

#### **Art. 9 Rinnovo del mandato**

<sup>1</sup>Al termine dell'anno il mandato viene rinnovato per un nuovo periodo da 1 a 4 anni e sottoposto per approvazione al Consiglio comunale.

<sup>2</sup>Le parti contraenti si impegnano a concludere le procedure di rinnovo del mandato tre mesi prima della sua scadenza.

#### **Art. 10 Disdetta del mandato**

<sup>1</sup>Il mandato può essere disdetto dal Consiglio comunale con un preavviso di 6 mesi.

<sup>2</sup>In caso di gravi inadempienze di Bellinzona Sport il mandato può essere disdetto in qualsiasi momento da parte del Consiglio comunale.

<sup>3</sup>In caso di revoca del mandato il Comune subentra nelle attività di Bellinzona Sport e nei suoi obblighi contrattuali.

#### **Art. 11 Mezzi finanziari**

<sup>1</sup>Per adempiere ai compiti stabiliti dal presente mandato Bellinzona Sport dispone:

- del contributo globale stanziato dal Comune secondo il fabbisogno stimato da Bellinzona Sport;
- dei mezzi che Bellinzona Sport è in grado di ricavare dalla sua attività.

<sup>2</sup>Il contributo globale messo a disposizione dal Comune di Bellinzona per l'anno 2024 è di CHF 4'559'141.00.

<sup>3</sup>Il contributo globale annuale viene versato a Bellinzona Sport qualora ne abbia esigenza.

<sup>4</sup>Il contributo globale è negoziato con il Municipio in base al fabbisogno finanziario stimato da Bellinzona Sport, che deve essere presentato entro il 31 agosto dell'anno di scadenza del mandato.

#### **Art. 12 Copertura del disavanzo o ripartizione dell'utile**

<sup>1</sup>Il contributo globale garantito dal Municipio viene adeguato a consuntivo in caso di:

- eventi eccezionali non previsti;
- assegnazione di nuovi compiti non previsti;
- modifiche legislative non previste;
- livello di attività eccezionalmente basso.

<sup>2</sup>Bellinzona Sport assume i disavanzi d'esercizio residui.

<sup>3</sup>Eventuali eccedenze d'esercizio dovranno essere utilizzate per costituire un fondo di riserva volto alla copertura dei rischi, all'ottenimento di un equilibrio finanziario a medio termine e, per quanto possibile, al miglioramento dei compiti generali di cui all'Art. 2 dello statuto.

#### **Art. 13 Vigilanza**

<sup>1</sup>Il Settore Controllo interno e gestione qualità della Città di Bellinzona è preposto alla vigilanza del mandato di prestazione.

<sup>2</sup>Nell'ambito della trasmissione dei dati di Consuntivo, Bellinzona Sport deve trasmettere al Municipio il rapporto di revisione ed il rapporto d'esercizio accompagnato dalla documentazione finanziaria necessaria, in particolare – oltre ai dettagli e all'evoluzione dei diversi centri di costo – degli indicatori sull'offerta e sulla rispondenza dell'utenza.

#### **Art. 14 Obblighi di Bellinzona Sport**

<sup>1</sup>Bellinzona Sport sviluppa e mantiene un servizio di qualità orientato alla gestione delle risorse umane, delle risorse logistiche e delle risorse finanziarie, in linea con gli orientamenti e le aspettative del Municipio.

<sup>2</sup>Bellinzona Sport si impegna a garantire ai propri utenti, cittadini e società sportive l'informazione e la necessaria trasparenza nelle prestazioni fornite.

<sup>3</sup>Il conto d'esercizio annuale e il rapporto d'esercizio devono essere forniti al Municipio entro sei mesi dalla chiusura dell'anno contabile.

**Art. 15      Responsabilità**

Bellinzona Sport è responsabile delle attività e delle prestazioni definite nel presente mandato.

**Art. 16      Entrata in vigore**

L'entrata in vigore del presente mandato di prestazione è subordinata all'approvazione del Consiglio comunale.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco  
Mario Branda

Il Segretario  
Philippe Bernasconi

PER BELLINZONA SPORT

Il Presidente  
Fabio Käppeli

Il Direttore  
Andrea Laffranchini

**Adottato con risoluzione municipale no. 8327 del 2 novembre 2023**

**Approvato dal Consiglio comunale in data 18 dicembre 2023**

**Approvato dal Dipartimento delle istituzioni, Sezione Enti locali, il 20 marzo 2024**